

INSTRUCTIONS**EN**

English

- Select the area for the placement of the Grip-Lok.
- Prepare the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.
- Remove right and left release liners from one side. Do not remove the small release liner from the center.
- Place the Grip-Lok with the exposed adhesive side onto skin surface with the insertion site above the center.
- Remove right and left release liners from the top side. Do not remove the small release liner from the center.
- Insert the catheter and fold wings down to the exposed adhesive.
- Wrap one side of the exposed adhesive over the wing and hub then the other side.
- Press adhesive around the catheter to conform to the hub and wing shapes.

Direction: for added skin protection, skin prep may be used prior to application of securing device.
Note: Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.

Note: Replace securing device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.

Note: Use of an alcohol swab may help removal of securing device from the skin.

Note: CAUTION: Intended for further processing.

Note: Hypoallergenic.

2020-11-01



TIDI® Products, LLC
570 Enterprise Drive
Neenah, WI 54956 USA

Phone: +1 920 751 4300
tidiproducts.com/securement



EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany



Grip-Lok®

Grip Lok OEM Bulk Package

Dialysis Fistula Needle Securement Device

REF

3500DFN-NSB Grip Lok OEM Bulk
Package Dialysis Fistula
Needle Securement

Description

3500DFN-NSB Grip Lok OEM Bulk
Package Dialysis Fistula
Needle Securement



44U00033 Rev. 00

GEBRAUCHSANLEITUNG**DE**

German

- Wählen Sie den Bereich zum Anlegen der Grip-Lok Befestigung.
- Bereiten Sie die Haut entsprechend dem Standard-Krankenhausprotokoll für die Verbandanlage vor. Für eine bessere Haftwirkung ist bei manchen Patienten möglicherweise eine Haarentfernung erforderlich.
- Entfernen Sie die rechte und linke Hafschutzfolie lie auf einer Seite. Entfernen Sie nicht die kleine Hafschutzfolie vom mittleren Bereich.
- Legen Sie das Grip-Lok Pflaster mit der Klebefläche auf die Haut. Die Einstichstelle sollte sich über der Mitte befinden.
- Entfernen Sie die rechte und linke Hafschutzfolie der oberen Seite. Entfernen Sie nicht die kleine Hafschutzfolie vom mittleren Bereich.
- Führen Sie den Katheter ein und klappen Sie die Flügel nach unten auf die freiliegende Klebefläche.
- Wickeln Sie zuerst eine Seite der freiliegenden Klebefläche über den Flügel und den Ansatz und dann die andere Seite.
- Drücken Sie die Klebefläche um den Katheter herum fest, um das Pflaster dem Ansatz und den Flügeln anzupassen.

Anleitung: Für zusätzlichen Hautschutz kann vor der Applikation des Festigungsplasters die Haut mit Skin-Prep vorbereitet werden.

Hinweis: Eine Wiederverwendung dieser Vorrichtung kann die mechanischen oder biologischen Eigenschaften derselben verändern und einen Defekt der Vorrichtung, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen zur Folge haben.

Hinweis: Die Sicherungsvorrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie verunreinigt oder in einer Flüssigkeit gesättigt ist, oder wenn die Vorrichtung Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.

Hinweis: Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Tüpfel mit steriel Wasser erleichtert.

Hinweis: Achtung: Zur weiteren Verarbeitung bestimmt.

Hinweis: Hypoallergen.

INSTRUCTIES**NL**

Dutch

- Selecteer het gebied waar de Grip-Lok moet worden geplaatst.
- Bereid de huid voor op het aanbrengen van verbanden, volgens het standaard ziekenhuisprotocool. Bij sommige patiënten moet mogelijk haar worden verwijderd, voor betere hechting.
- Verwijder de rechter-en linkerbescherming van één kant. Verwijder de kleine bescherming van het middelste gedeelte niet.
- Plaats de Grip-Lok met de blootliggende hechtaag op het huidoppervlak met de insteekpunt boven het midden.
- Verwijder de rechter en linker beschermingen van de bovenkant. Verwijder de kleine bescherming van het middelste gedeelte niet.
- Breng de catheter in en vouw de vleugels om na beneden in de richting van de blootliggende hechtaag.
- Wikkel één kant van de blootliggende hechtaag om de vleugel en aansluitstuk en vervolgens de andere kant.
- Druk de hechtaag rond de catheter aan en volg de vormen van het aansluitstuk en de vleugels.

Gebruiksaanwijzing: gebruik voor extra huidbescherming eventueel een huidprepadeoekje, voordat het bevestigingshulpmiddel wordt aangebracht.

NB: Hergebruik van dit middel kan de mechanische of biologische eigenschappen eventueel wijzigen en zou kunnen leiden tot een defect in het middel of tot allergische reacties of bacteriële infecties.

NB: Vervang de bevestigingspleister indien deze vies of doornat is of als deze tekenen van slittage of schade vertoont.

NB: het gebruik van een alcoholdoekje kan het van de huidverwijderen van de bevestigingspleister vergemakkelijken.

NB: Let op: Bestemd voor verdere verwerking.

NB: Hypoallergeen.

MODE D'EMPLOI**FR**

French

- Selecionner la zone de positionnement du Grip-Lok.
- Préparer la peau conformément au mode opératoire standard de l'hôpital pour l'application d'un pansement. Il faudra éventuellement raser les poils chez certains patients pour favoriser l'adhérence.
- Enlever les supports papier droit et gauche sur un côté. Ne pas enlever le petit support papier du centre.
- Placer le Grip-Lok la face adhésive exposée sur la surface de la peau et le site d'insertion au-dessus du centre.
- Enlever les supports papier droit et gauche du dessus. Ne pas enlever le petit support papier du centre.
- Insérer le cathéter et plier les ailettes vers le bas sur l'adhésif exposé.
- Rabattre un côté de l'adhésif exposé sur l'ailette et le connecteur, puis l'autre côté.
- Appuyer sur l'adhésif tout autour du cathéter pour bien épouser la forme du connecteur et des ailettes.

Conseil: Pour mieux protéger la peau, effectuer éventuellement une préparation cutanée avant d'appliquer le dispositif de fixation.

Remarque: La réutilisation de ce dispositif risque d'altérer ses caractéristiques mécaniques ou biologiques et peut causer sa défaillance, des réactions allergiques ou des infections bactériennes.

Remarque: Remplacer le dispositif de fixation s'il est sale ou saturé d'eau, ou s'il présente des signes d'usure ou des dommages.

Remarque: Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Tüpfel mit steril Wasser erleichtert.

Remarque: Attention: Doit être préparé à l'emploi.

Remarque: Hypoallergénique.

ISTRUZIONI**IT**

Italian

- Selezionare l'area per il posizionamento del Grip-Lok.
- Preparare la cute secondo il protocollo ospedaliero standard per l'applicazione delle medicazioni. In alcuni pazienti può rendersi necessario depilare la cute per una migliore adesione.
- Rimuovere i rivestimenti protettivi destro e sinistro da un lato. Non rimuovere il piccolo rivestimento protettivo dal centro.
- Posizionare il Grip-Lok sulla superficie cutanea con il punto di inserimento sopra la parte centrale.
- Rimuovere i rivestimenti protettivi destro e sinistro dal lato superiore. Non rimuovere il piccolo rivestimento protettivo dal centro.
- Inserrare il catetere e piegare le alette verso il basso in direzione dell'adesivo esposto.
- Avvolgere un lato dell'adesivo esposto sopra l'aletta e la cannuola e quindi fare lo stesso con l'altro lato.
- Premere l'adesivo attorno al catetere per conforarlo alle forme della cannuola e dell'aletta.

Avvertenze: per proteggere ulteriormente la cute, è possibile servirsi di una salvietta per la preparazione della cute prima dell'applicazione del dispositivo di fissaggio.

Nota: Il utilizzo di questo dispositivo potrebbe cambiare le caratteristiche meccaniche o biologiche e potrebbe causare il cemento dell'impianto, reazioni allergiche o infeczioni batteriche.

Nota: sostituire il dispositivo di fissaggio se è sporco, saturo d'acqua o se mostra segni di danni o usura.

Nota: l'utilizzo di un tamponcino imbevuto di alcol può agevolare l'rimozione del dispositivo dalla cute.

Nota: Attenzione: Destinato a ulteriore trattamento.

Nota: Hypoallergenico.

INSTRUCTIES**NL**

Dutch

- Välj ut platsen där Grip-Lok ska placeras.
- Preparaera huden enligt sjukhusets standardrutiner för applicering av förband. På vissa patienter krävs håravtagning för att förbättra vidhäftningsförmågan.
- Ta bort höger och vänster skyddspapper från ena sidan, Ta inte bort det litet skyddspapper från mitt.
- Placer Grip-Lok med den blottade faständen sidan på huden, med införspännen överför mitt.
- Ta bort höger och vänster skyddspapper från den ovre sidan. Ta inte bort det litet skyddspapper från mitt.
- Sätt in katetern och vink ner vingarna till den blottade fastätnan.
- Vira ena sidan av den blottade fastätnan över vingar och fattringar och sedan nästa.
- Träck fastspärrar runt katetern för att anpassa till fattringar och vingarnas form.

Anvisningar: För att skydda huden ytterligare, kan hudrengöring användas innan fixeringsförbandet sätts på.

Obs: Återanvändning av det här förbandet kan ändra dess mekaniska och biologiska funktioner och kan leda till att det inte fungerar korrekt, allergiska reaktioner eller batteriella infektioner.

Obs: Byt ut faständornden om den är smutsig eller blöt eller om anordningen visar tecken på att varit sliten eller skadad.

Obs: En alkoholsuiker kan hjälpa till att avlägsna faständornden från huden.

Obs: Försiktigt! Avsedd för vidare bearbetning.

Obs: Hypoallergen.

BRUKSANVISNING**SV**

Swedish

- Välj ut platsen där Grip-Lok ska placeras.
- Preparaera huden enligt sjukhusets standardrutiner för applicering av förband. På vissa patienter krävs hårborrtagning för att förbättra vidhäftningsförmågan.
- Ta bort höger och vänster skyddspapper från ena sidan, Ta inte bort det litet skyddspapper från mitt.
- Placer Grip-Lok med den blottade faständen sidan på huden, med införspännen överför mitt.
- Ta bort höger och vänster skyddspapper från den ovre sidan. Ta inte bort det litet skyddspapper från mitt.
- Sätt in katetern och vink ner vingarna till den blottade fastätnan.
- Vira ena sidan av den blottade fastätnan över vingar och fattringar och sedan nästa.
- Träck fastspärrar runt katetern för att anpassa till fattringar och vingarnas form.

Anvisningar: För att skydda huden ytterligare, kan hudrengöring användas innan fixeringsförbandet sätts på.

Obs: Återanvändning av det här förbandet kan ändra dess mekaniska och biologiska funktioner och kan leda till att det inte fungerar korrekt, allergiska reaktioner eller batteriella infektioner.

Obs: Byt ut faständornden om den är smutsig eller blöt eller om anordningen visar tecken på att varit sliten eller skadad.

Obs: En alkoholsuiker kan hjälpa till att avlägsna faständornden från huden.

Obs: Försiktig! Avsedd för vidare bearbetning.

Obs: Hypoallergen.

INSTRUCCIONES**ES**

Spanish

- Seleccione la zona donde ha de colocarse el dispositivo Grip-Lok.
- Prepare la piel conforme al protocolo habitual del hospital para la colocación de apósitos. Para mejorar la adhesión, en algunos pacientes puede que sea necesario depilar el vello.
- Retirar las láminas protectoras derecha e izquierda de un lado. No retire la lámina protectora pequeña del centro.
- Coloque el dispositivo Grip-Lok con el lado del adhesivo expuesto sobre la superficie de la piel con la zona de inserción sobre el centro.
- Retirar las láminas protectoras derecha e izquierda del lado superior. No retire la lámina protectora pequeña del centro.
- Inserte el catéter y doble las aletas hacia abajo, hacia el adhesivo expuesto.
- Rodee un lado del adhesivo expuesto en torno a la aleta y el conector y, a continuación, el otro lado.
- Apreté el adhesivo en torno al catéter para que se adapte al perfil del conector y de las aletas.

Indicación: para una mayor protección de la piel, puede utilizarse un preparado cutáneo antes de la aplicación del dispositivo de fijación.

Nota: La reutilización de este dispositivo puede cambiar sus características mecánicas o biológicas y provocar fallos del dispositivo, reacciones alérgicas o infecciones bacterianas.

Nota: reemplace el dispositivo de fijación si está sucio o mojado o si muestra signos de desgaste o daño.

Nota: utilizar un hisopo empapado en alcohol puede ayudar a retirar el dispositivo de fijación de la piel.

Nota: Atención: Diseñado para un procesamiento posterior.

Nota: Hypoalergénico.

